Form No. 3377-155 Rev A

# Tondeuse Recycler® de 56 cm (22 pouces)

**N° de modèle 20332—N° de série 313000001 et suivants**

**N° de modèle 20334—N° de série 313000001 et suivants**

**Manuel de l'utilisateur**

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel dépositaire agréé ou sur le site www.shoptoro.com.

# Introduction

Cette tondeuse à lame rotative autotractée est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service après-vente Toro pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

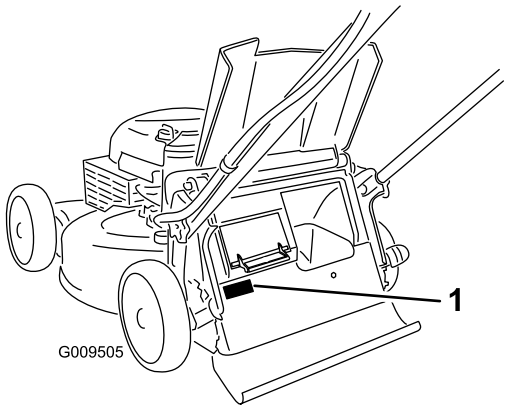



**Figure 1**

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

**N° de modèle** _____

**N° de série** _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**Figure 2**

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## ATTENTION

**CALIFORNIE**
**Proposition 65 - Avertissement**

**Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.**

**Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

**Important: Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un pare-étincelles. L'utilisation de cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou**

**© 2012—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

Traduction du texte d'origine (FR)
**Imprimé aux États-Unis**
**Tous droits réservés**

**recouverte d'herbe constitue une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie (CPRC). Certains autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.**

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

**Le *Manuel du propriétaire du moteur* ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.**

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

# Table des matières


Introduction ..... 1
- Consignes générales d'utilisation ..... 2
- Utilisation sur pente ..... 3
- Enfants ..... 3
- Entretien ..... 3
- Autocollants de sécurité et d'instruction ..... 5

Mise en service ..... 6
- 1 Montage du guidon ..... 6
- 2 Montage du câble du lanceur dans le guide ..... 7
- 3 Plein d'huile moteur ..... 7
- 4 Charge de la batterie ..... 8
- 5 Insertion du bouton dans le démarreur électrique ..... 8

Vue d'ensemble du produit ..... 9

Utilisation ..... 9
- Remplissage du réservoir de carburant ..... 9
- Contrôle du niveau d'huile moteur ..... 10
- Réglage de la hauteur de coupe ..... 11
- Démarrage du moteur ..... 11
- Utilisation de l'autopropulsion ..... 12
- Arrêt du moteur ..... 12
- Recyclage de l'herbe coupée ..... 12
- Ramassage de l'herbe coupée ..... 12
- Éjection latérale de l'herbe coupée ..... 14
- Conseils d'utilisation ..... 15

Entretien ..... 15
- Programme d'entretien recommandé ..... 15
- Préparation à l'entretien ..... 16
- Remplacement du filtre à air ..... 16
- Vidange et remplacement de l'huile moteur ..... 17
- Charge de la batterie ..... 17
- Remplacement du fusible ..... 18
- Remplacement de la lame ..... 19
- Réglage du câble d'autopropulsion ..... 19
- Nettoyage de la machine ..... 20

Remisage ..... 21
- Préparation de la machine au remisage ..... 21
- Pliage du guidon ..... 21
- Remise en service après remisage ..... 21


# Sécurité

Cette tondeuse est conforme aux ou dépasse les normes de sécurité CPSC relatives aux lames pour tondeuses autotractées et les spécifications de la norme B71.1 de l'American National Standards Institute en vigueur au moment de la production.

**Lisez et assimilez le contenu de ce manuel avant de mettre le moteur en marche.**

Le symbole de sécurité (Figure 2) signale des dangers potentiels susceptibles de causer des blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des accidents, potentiellement mortels. L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents, parfois mortels. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Les instructions qui suivent sont adaptées de la norme ANSI/OPEI B71.1-2003.

**Cette machine peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels peuvent se produire si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.**

## Consignes générales d'utilisation

- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans le(s) manuel(s) avant de démarrer.
- N'approchez pas les mains ou les pieds de la machine. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Seules les personnes adultes responsables qui ont pris connaissance des instructions sont autorisées à utiliser cette machine.
- Débarrassez la zone de travail des pierres, jouets, câbles, etc. qui pourraient être projetés par la lame. Restez derrière le guidon quand le moteur est en marche.
- Vérifiez que personne ne se trouve dans la zone de travail avant d'utiliser la machine. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- N'utilisez pas la machine pieds nus ou chaussé de sandales. Portez toujours des chaussures solides.

- Ne tirez jamais la machine en arrière, sauf en cas d'absolue nécessité. Vérifiez toujours si la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de reculer.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle. Elle pourrait être renvoyée vers l'opérateur. Arrêtez la lame quand vous passez sur du gravier.
- N'utilisez pas la machine si le bac à herbe au complet, le déflecteur d'éjection, le déflecteur arrière ou autres dispositifs de sécurité ne sont pas installés et en parfait état de marche.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame avant de nettoyer la machine, de retirer le bac à herbe ou de déboucher le déflecteur d'éjection.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez jamais la tondeuse sur de l'herbe humide. Veillez à ne pas perdre l'équilibre; avancez à une allure normale, ne courez pas.
- Désengagez le système d'entraînement, le cas échéant, avant de mettre le moteur en marche.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement la présence d'un problème.
- Protégez-vous toujours les yeux quand vous utilisez la machine.
- Reportez-vous aux instructions du constructeur concernant l'utilisation et le montage d'accessoires. N'utilisez que les accessoires agréés par le constructeur.

# Utilisation sur pente

Les pentes peuvent augmenter significativement les risques de dérapage ou de chute qui peuvent entraîner des blessures graves. Les manœuvres sur pentes, quelles qu'elles soient, demandent une attention particulière. Ne travaillez pas sur les pentes sur lesquelles vous ne vous sentez pas à l'aise.

- Travaillez transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraper et provoquer votre chute. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Ne tondez pas quand l'herbe est humide ni sur des pentes raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Ne tondez pas à proximité de dénivellations, fossés ou berges. Vous pourriez glisser ou perdre l'équilibre.

# Enfants

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'utilisateur ne sait pas que des enfants sont présents. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte. Ne partez **jamais** du principe que les enfants se trouvent encore là où vous les avez vus pour la dernière fois.

- Veillez à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur.
- Montrez-vous vigilant et coupez le moteur de la tondeuse si un enfant pénètre dans la zone de travail.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser la machine.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants aveugles, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de dissimuler un enfant à votre vue.

# Entretien

## Manipulation sûre de l'essence

**Pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels, manipulez l'essence avec une extrême prudence. L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives.**

- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- N'utilisez que des bidons à essence homologués.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne. Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein.
- Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un local.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle que l'on trouve sur un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez jamais les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine à essence du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du ravitaillement. N'utilisez pas un dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.
- Ne remplissez jamais excessivement le réservoir de carburant. Remettez en place le bouchon du réservoir et serrez-le à fond.

**⚠ ATTENTION**

**Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.**

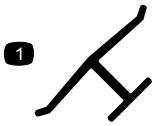
**Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local fermé.**

## Entretien général

- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local fermé.
- Gardez tous les écrous et boulons bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la machine sans danger.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne laissez pas l'herbe, les feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant et éliminez les débris imbibés de carburant. Laissez refroidir la machine avant de la remiser.
- Si vous heurtez un obstacle, arrêtez et examinez la machine. Effectuez les réparations nécessaires avant de mettre la machine en marche.
- N'effectuez jamais de réglages ou de réparations lorsque le moteur est en marche. Débranchez le fil de la bougie d'allumage et mettez-le à la masse contre le moteur pour éviter les démarrages accidentels.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Les lames du tablier de coupe sont tranchantes. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec la plus grand prudence.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

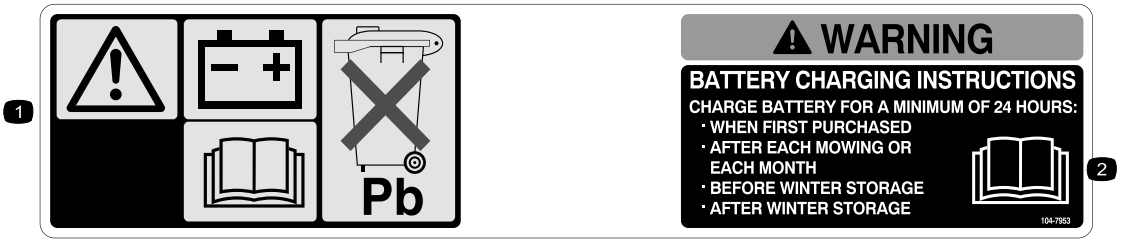
**Important:** **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**




**Marque du fabricant**

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.

**94-8072**




**104-7953**

Modèle à démarrage électrique uniquement

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître la procédure correcte de charge de la batterie. La batterie contient du plomb, ne la mettez pas au rebut.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

**112-8867**

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

**114-7982**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par les lames de la tondeuse – enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.
4. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement; arrêtez le moteur avant de quitter la position de conduite et regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

**117–2718**

# Mise en service

**Important:** **Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.**

**1**

## Montage du guidon

### Aucune pièce requise

### Procédure

**⚠ ATTENTION**

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un réparateur agréé.**

1. Retirez les boutons du guidon sur le carter de la machine (Figure 3).

   **Important:** **Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons pendant que vous montez le guidon.**

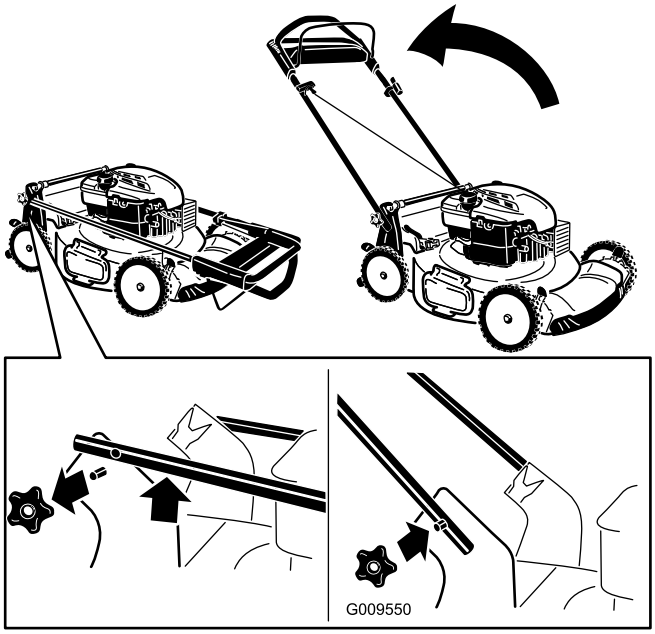



Figure 3

2. Placez le guidon en position d'utilisation.
3. Posez et serrez les boutons du guidon qui ont été retirés à l'étape 1.

# 2

# Montage du câble du lanceur dans le guide

## Aucune pièce requise

## Procédure

**Important: Il est nécessaire de monter le câble du lanceur dans le guide.**

Maintenez la barre de commande des lames contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon (Figure 4).

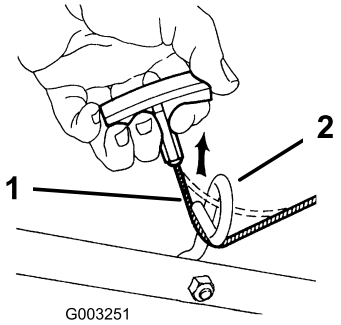



Figure 4

1. Câble du lanceur
2. Guide du lanceur

# 3

# Plein d'huile moteur

## Aucune pièce requise

## Procédure

**Important: À la livraison de la machine, le carter moteur est vide, mais un bidon d'huile moteur est fourni. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.**

Remplissage max. : 0,59 l (20 oz), type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

**Remarque:** Quand le carter moteur est vide, remplissez-le environ aux 3/4, puis procédez comme suit :

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Dévissez le bouchon et sortez la jauge (Figure 5).

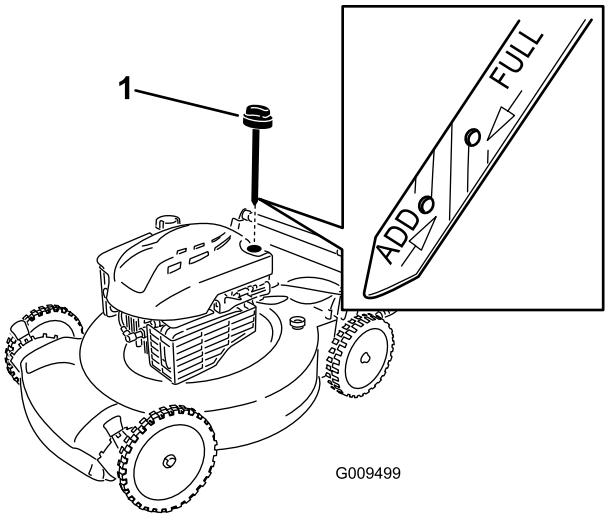



Figure 5

1. Jauge de niveau

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
5. Observez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 5).
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère maximum.
   - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum, vidangez l'excédent d'huile pour faire redescendre le niveau au repère maximum. Reportez-vous à Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

   **Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
6. Revissez la jauge fermement en place.

   **Important: *Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement*, puis une fois par an Reportez-vous à Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).**

# 4

# Charge de la batterie

## Aucune pièce requise

## Procédure

**Modèle à démarrage électrique uniquement**

Reportez-vous à Charge de la batterie (page 17).

# 5

# Insertion du bouton dans le démarreur électrique

## Aucune pièce requise

## Procédure

**Modèle à démarrage électrique uniquement**

Enfoncez le bouton dans le démarreur électrique.

**Remarque:** Appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton (Figure 6) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

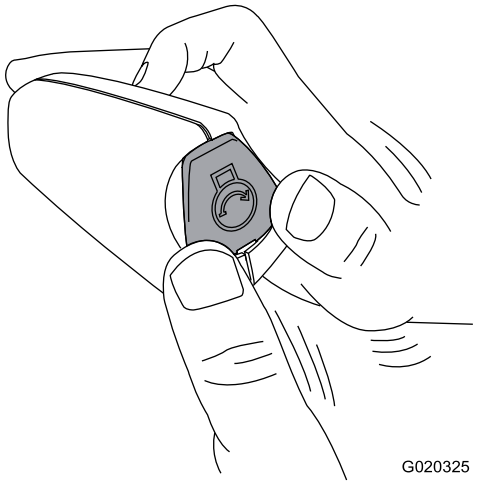



**Figure 6**

# Vue d'ensemble du produit

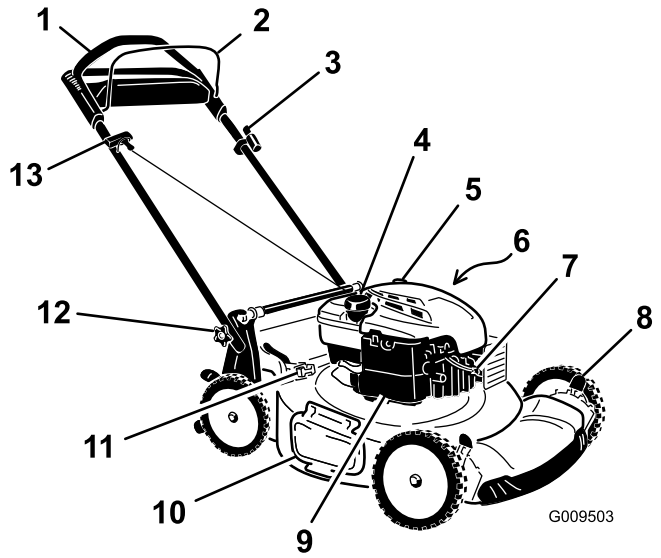



**Figure 7**

1. Guidon
2. Barre de commande des lames
3. Démarreur électrique (modèle à démarrage électrique uniquement)
4. Bouchon du réservoir de carburant
5. Bouchon de remplissage/jauge
6. Raccord de lavage (non représenté)
7. Bougie
8. Levier de hauteur de coupe (4)
9. Filtre à air
10. Déflecteur d'éjection latérale
11. Levier de commande de ramassage sur demande
12. Bouton du guidon (2)
13. Poignée du lanceur

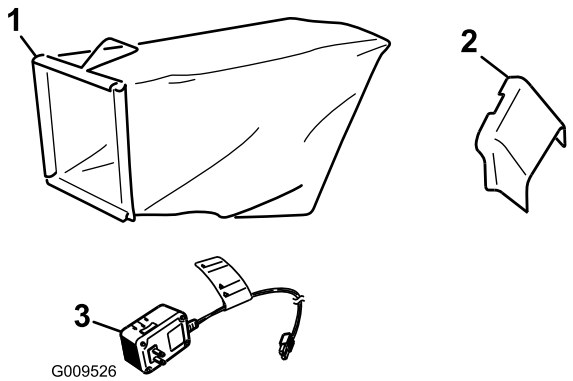



**Figure 8**

1. Bac à herbe
2. Éjecteur latéral
3. Chargeur de batterie (modèle à démarrage électrique uniquement)

# Utilisation

## Remplissage du réservoir de carburant

**⚠ DANGER**

**L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.**

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.**
- **Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.**

Remplissez le réservoir de carburant d'essence sans plomb ordinaire fraîche (ayant un indice d'octane égal ou supérieur à 87) de marque réputée (Figure 9).

**Remarque:** N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

**Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.**

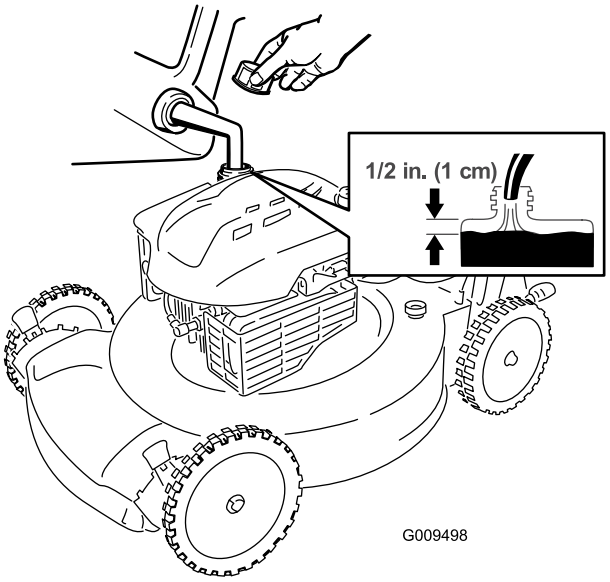



**Figure 9**

# Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

**Remarque:** Remplissage max. : 0,59 l (20 oz), type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 10).

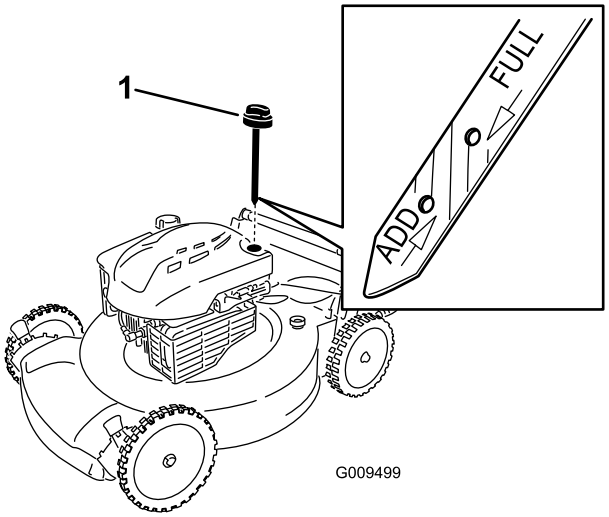



**Figure 10**

1. Jauge de niveau

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
5. Observez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 10).
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage, patientez 3 minutes et répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère **maximum** (Figure 10).
   - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum, vidangez l'excédent d'huile pour faire redescendre le niveau au repère maximum. Reportez-vous à Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

   **Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
6. Revissez la jauge fermement en place.

# Réglage de la hauteur de coupe

**⚠ ATTENTION**

**Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.**

- **Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter du tablier de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.**

**⚠ PRUDENCE**

**Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.**

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les roues avant à la même hauteur que les roues arrière (Figure 11).

**Remarque:** Pour élever la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'arrière, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'avant. Pour abaisser la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'avant, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'arrière.

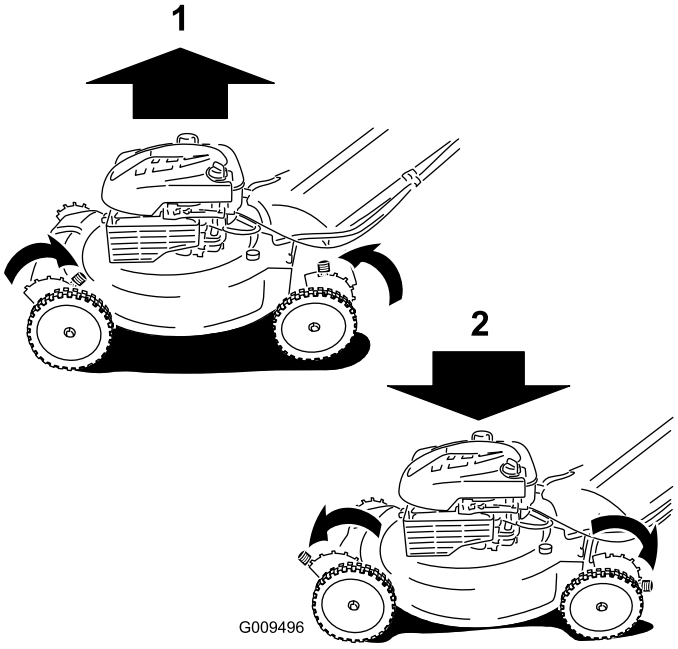



**Figure 11**

1. Élever la machine
2. Abaisser la machine

**Remarque:** Le tablier de coupe peut être réglé aux hauteurs suivantes : 25 mm (1 po), 35 mm (1-3/8 po), 44 mm (1-3/4 po), 54 mm (2-1/8 po), 64 mm (2-1/2 po), 73 mm (2-7/8 po), 83 mm (3-1/4 po), 92 mm (3-5/8 po) et 102 mm (4 po).

# Démarrage du moteur

1. Maintenez la barre de commande des lames contre le guidon (Figure 12).

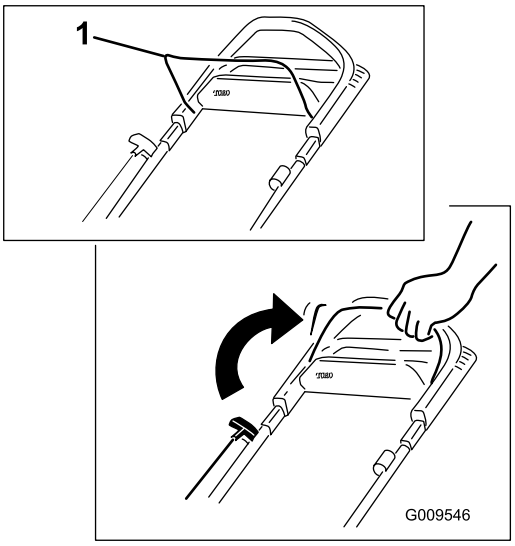



**Figure 12**

1. Barre de commande des lames

2. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique (Figure 13) (modèle à démarrage électrique uniquement) ou tirez la poignée du lanceur (Figure 14).

   **Remarque:** Si le bouton de démarrage électrique a été retiré, insérez-le dans le démarreur électrique; voir Figure 13 (modèle à démarrage électrique uniquement).

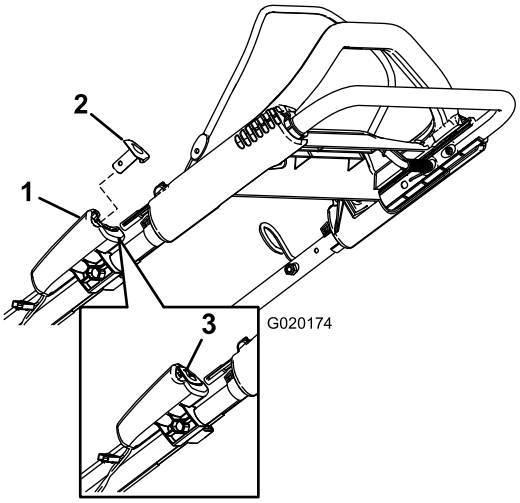



**Figure 13**

Démarrage électrique

1. Démarreur électrique
2. Bouton de démarrage électrique
3. Bouton de démarrage électrique (en place)

**Remarque:** Tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement

(Figure 14). Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

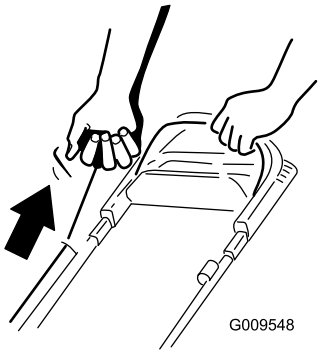



**Figure 14**
Démarreur à lanceur

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un dépositaire réparateur agréé.

# Utilisation de l'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 15).

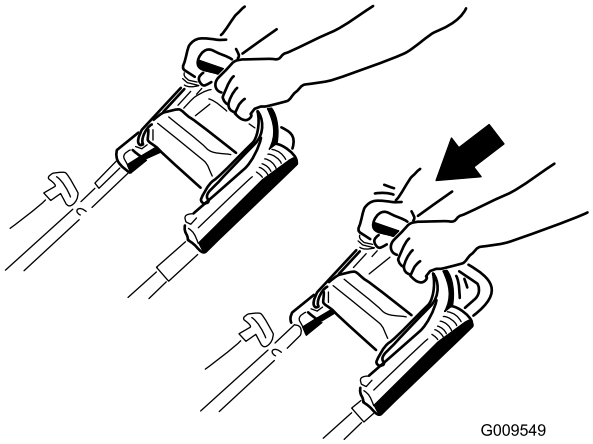



**Figure 15**

**Remarque:** Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, arrêtez de marcher, laissez vos mains en place et laissez la machine rouler en avant sur quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer de passer juste sous la poignée Personal Pace pour atteindre la poignée en métal et pousser la machine en avant de quelques centimètres (pouces). Si la machine a toujours des difficultés à reculer, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

# Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

**Remarque:** Retirez le bouton de démarrage électrique chaque fois que vous laissez la machine (modèle à démarrage électrique uniquement).

**Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un dépositaire réparateur agréé.**

# Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13) avant de procéder au recyclage des déchets d'herbe. Si l'éjecteur latéral est installé, déposez-le avant de procéder au recyclage de l'herbe; voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 14).

# Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

**⚠ ATTENTION**

**Si le bac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.**

**Examinez fréquemment le bac. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac Toro neuf d'origine.**

Si l'éjecteur latéral est installé, déposez-le avant de procéder au ramassage de l'herbe; voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 14). Si le levier de ramassage sur demande est en position de recyclage, placez-le en position de ramassage; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13).

**⚠ ATTENTION**

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.**

**Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite.**

## Mise en place du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position (Figure 16).

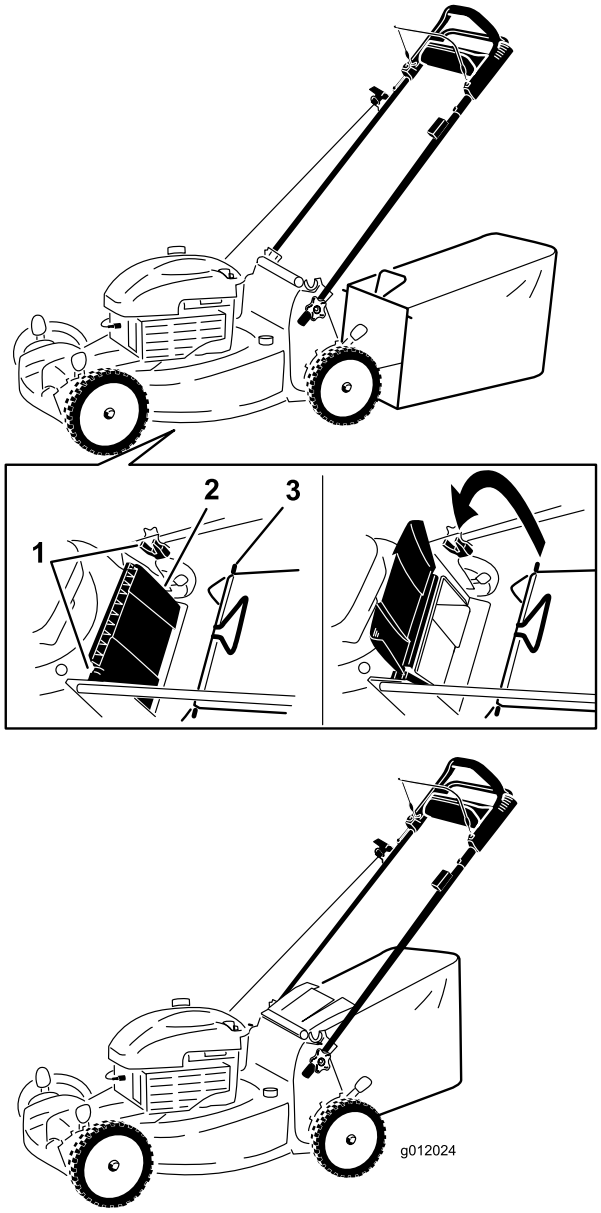



**Figure 16**

1. Crans
2. Déflecteur arrière
3. Ergot de bac à herbe (2)

2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon (Figure 16).
3. Abaissez le déflecteur arrière.

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

## Utilisation du levier de ramassage sur demande

La fonction de ramassage sur demande vous permet de ramasser ou de recycler les déchets d'herbe et de feuilles quand le bac à herbe est monté sur la machine.

- Pour ramasser les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier de ramassage sur demande et déplacez le levier complètement en avant jusqu'à ce que le bouton ressorte (Figure 17)

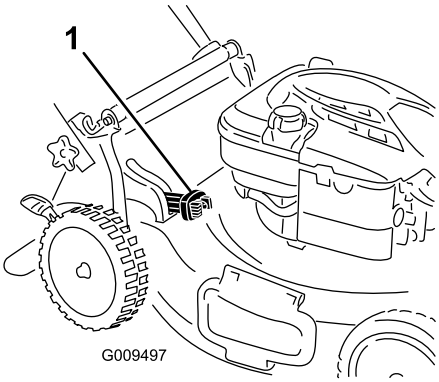



**Figure 17**

1. Levier de ramassage sur demande (position de ramassage)

- Pour recycler les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier et déplacez le levier en arrière jusqu'à ce que le bouton ressorte.

**Important: Pour que le ramassage s'effectue correctement, enlevez les déchets d'herbe et autres qui se trouvent sur le volet de ramassage sur demande et l'ouverture (Figure 18) avant de changer la position du levier de ramassage sur demande.**

**⚠ ATTENTION**

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact. De plus, si l'ouverture d'éjection arrière n'est pas fermée, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et causer des blessures graves ou mortelles.**

**Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet des pièces mobiles avant de nettoyer le volet et l'ouverture de ramassage sur demande.**

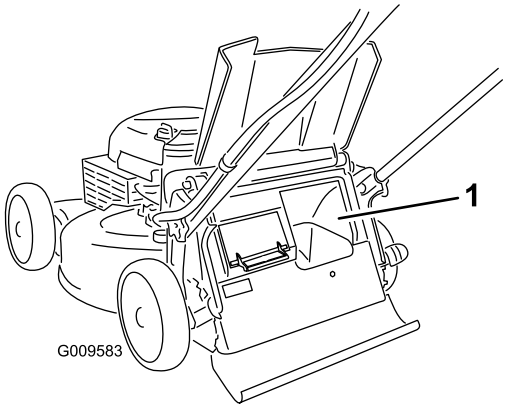



**Figure 18**

1. Nettoyer ici

# Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale quand vous tondez de l'herbe très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13).

**⚠ ATTENTION**

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.**

**Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position de conduite.**

## Pose de l'éjecteur latéral

Soulevez le déflecteur latéral et montez l'éjecteur latéral (Figure 19).

**Figure 19**

## Retrait de l'éjecteur latéral

Pour enlever l'éjecteur latéral, soulevez le déflecteur latéral, enlevez l'éjecteur et abaissez le déflecteur.

# Conseils d'utilisation

## Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 54 mm (2-1/8 po), sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Reportez-vous à Réglage de la hauteur de coupe (page 11).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm (6 po), effectuez d'abord un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risquent d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.

**⚠ ATTENTION**

**En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.**

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 54 mm (2-1/8 po) et les roues arrière à 64 mm (2-1/2 po).

## Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm (5 po) d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

# Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|---|---|
| Après les 5 premières heures de fonctionnement | • Vidangez et remplacez l'huile moteur. |
| À chaque utilisation ou une fois par jour | • Contrôlez le niveau d'huile moteur.<br>• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.<br>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine. |
| Toutes les 25 heures | • Remplacez le filtre à air; remplacez-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse.<br>• Chargez la batterie pendant 24 heures (modèle à démarrage électrique uniquement). |

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|---|---|
| Avant le remisage | • Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et avant les réparations qui le nécessitent. |
| Une fois par an | • Vidangez et remplacez l'huile moteur.<br>• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).<br>• Nettoyez le système de refroidissement; nettoyez-le plus souvent si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse. Reportez-vous au manuel du moteur.<br>• Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien annuelles supplémentaires. |

**Important: Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

**Remarque:** Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel dépositaire-réparateur agréé (rendez-vous sur www.toro.com pour trouver le dépositaire le plus proche) ou en consultant le site www.shoptoro.com.

# Préparation à l'entretien

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le bouton de démarrage électrique; voir Figure 13 (modèle à démarrage électrique uniquement).
3. Débranchez la bougie (Figure 20) avant de procéder à un quelconque entretien.

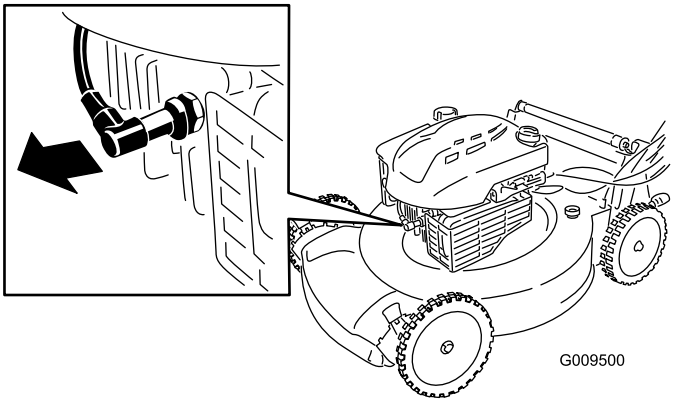



**Figure 20**

4. Lorsque l'entretien est terminé, rebranchez la bougie.
5. Insérez le bouton de démarrage électrique dans le démarreur (modèle à démarrage électrique uniquement).

**Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté, avec la jauge en bas.**

**⚠ ATTENTION**

**Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.**

**Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.**

# Remplacement du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

1. Ouvrez le couvercle du filtre à air avec un tournevis (Figure 21)

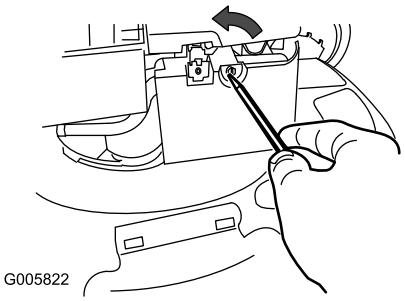



**Figure 21**

2. Remplacez le filtre à air (Figure 22).

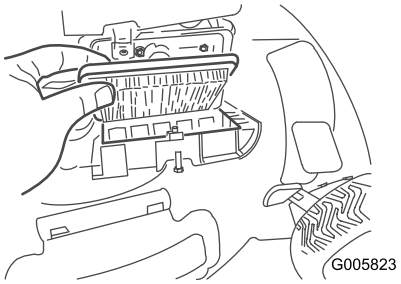



**Figure 22**

3. Remettez le couvercle en place.

# Vidange et remplacement de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 5 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Reportez-vous à Préparation à l'entretien (page 16).
3. Retirez la jauge (Figure 23).

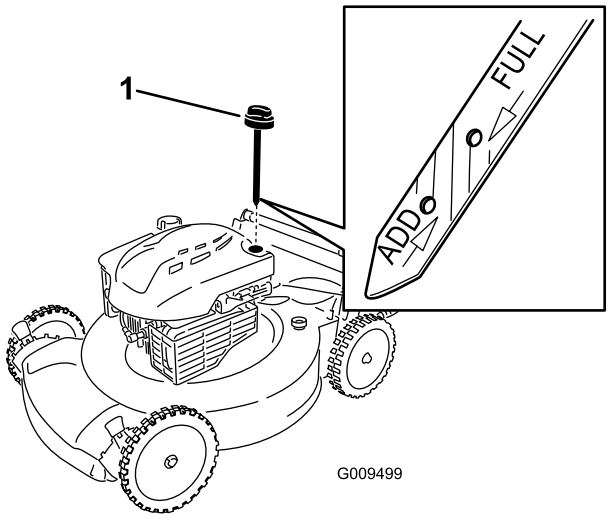



**Figure 23**

1. Jauge de niveau

4. Inclinez la machine sur le côté (jauge en bas) pour vidanger l'huile usagée par le goulot de remplissage (Figure 24).

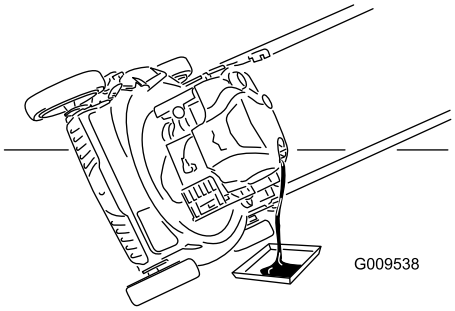



**Figure 24**

5. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
6. Versez environ 3/4 de la capacité d'huile totale dans le carter moteur.

   **Remarque:** Remplissage max. : 0,59 l (20 oz), type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.
7. Attendez 3 minutes que l'huile se stabilise dans le carter.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
10. Observez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 23).
    - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le goulot de remplissage et répétez les opérations 8 à 10 jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère **maximum**.
    - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum, vidangez l'excédent d'huile pour faire redescendre le niveau au repère maximum.

    **Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
11. Revissez la jauge fermement en place.
12. Recyclez l'huile usagée correctement.

# Charge de la batterie

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

**Modèle à démarrage électrique uniquement**

**ATTENTION**

**CALIFORNIE**
**Proposition 65 - Avertissement**

**Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.**

Chargez la batterie pendant 24 heures la première fois, puis tous les mois (tous les 25 démarrages) ou selon les besoins. Utilisez toujours le chargeur dans un lieu à l'abri et chargez la batterie à la température ambiante (22 ºC ou 70 ºF) dans la mesure du possible.

1. Branchez le chargeur au faisceau de câblage de la machine situé sous le démarreur électrique (Figure 25).

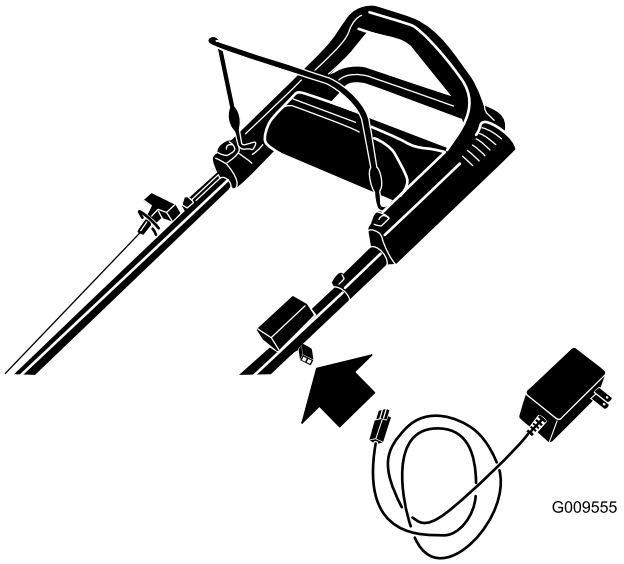



**Figure 25**

2. Branchez le chargeur à une prise murale.

   **Remarque:** Lorsque la batterie ne peut plus être rechargée, recyclez-la ou mettez-la au rebut conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

**Remarque:** Le chargeur de batterie peut est doté d'une diode bicolore qui indique les états de charge suivants :

- Si la diode est rouge, cela signifie que le chargeur est en train de charger la batterie.
- Si la diode est verte, cela signifie que la batterie est chargée au maximum ou que le chargeur est débranché de la batterie.
- Si la diode clignote alternativement en rouge et en vert, cela indique que la batterie approche de la charge maximale. Cet état ne dure que quelques minutes jusqu'à ce que la batterie soit complètement chargée.

# Remplacement du fusible

**Modèle à démarrage électrique uniquement**

Si la batterie ne se charge pas ou si le moteur ne tourne pas avec le démarreur électrique, le fusible a probablement grillé. Remplacez-le par un fusible enfichable de 40 A

1. Soulevez le déflecteur arrière et localisez le logement de la batterie (Figure 26).

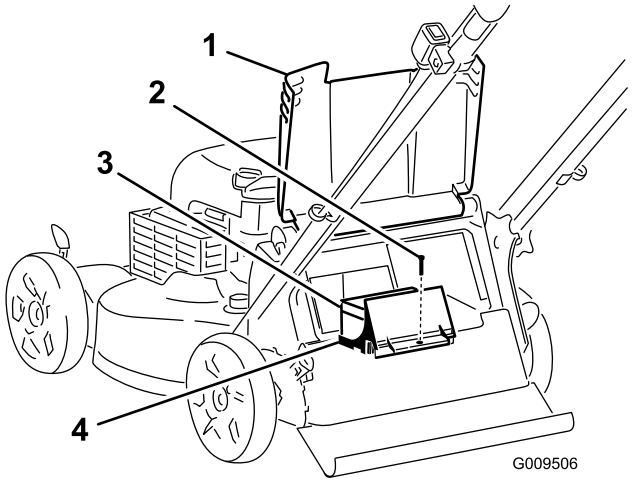



**Figure 26**

1. Déflecteur arrière
2. Vis
3. Batterie
4. Logement de la batterie

2. Essuyez les débris éventuellement présents dans le logement de la batterie.
3. Enlevez la vis de fixation du logement de la batterie, sortez la batterie et trouvez le fusible (Figure 27).

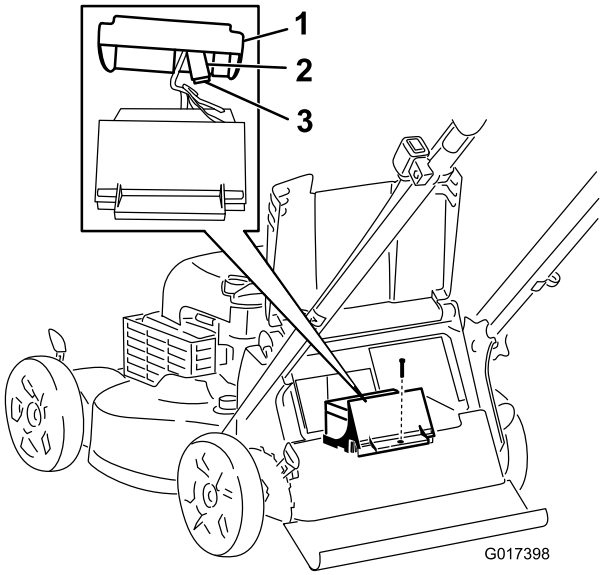



**Figure 27**

1. Fusible
2. Porte-fusible

4. Remplacez le fusible dans le porte-fusible (Figure 27).

   **Remarque:** La machine est livrée avec un fusible de rechange situé dans le logement de la batterie.

5. Fixez le logement de la batterie avec la vis retirée à l'étape 3.
6. Replacez la protection sur le logement de la batterie.
7. Abaissez le déflecteur arrière.

# Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important:** ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.*** **Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

**⚠ ATTENTION**

**La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.**

**Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.**

1. Reportez-vous à Préparation à l'entretien (page 16).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 28).

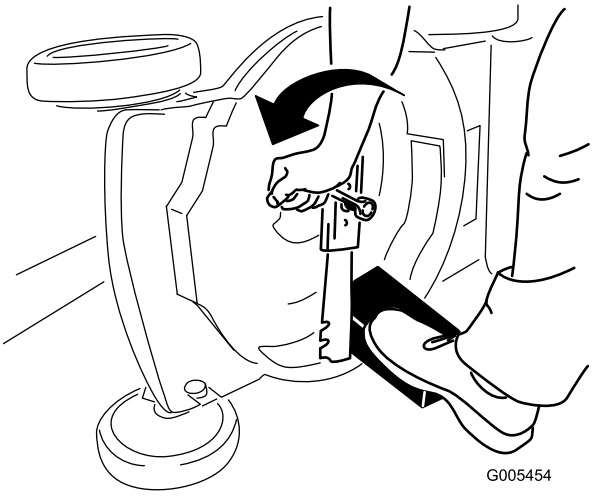



**Figure 28**

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations (Figure 28).
5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 29).

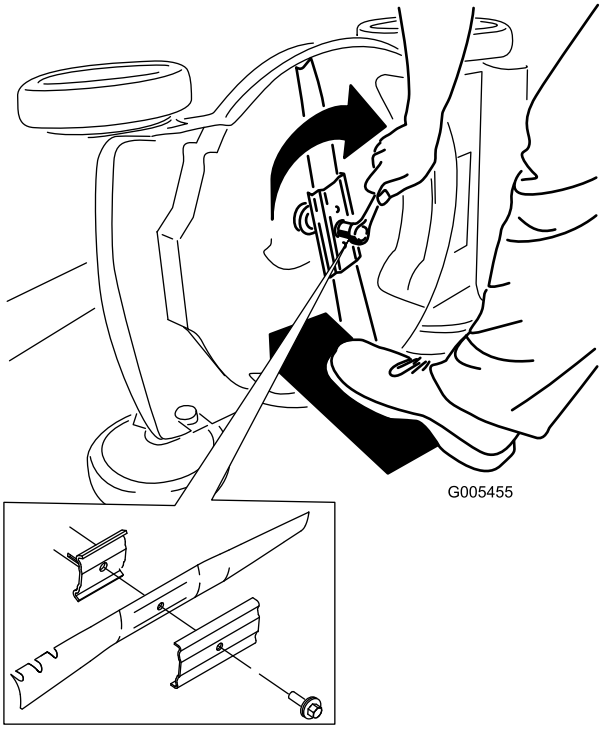



**Figure 29**

**Important:** **Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la machine.**

6. **À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 Nm (60 pi-lb).**

**Important:** **Un boulon vissé à 81 Nm (60 pi-lb) est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.**

# Réglage du câble d'autopropulsion

Lorsque vous installez un nouveau câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler le câble de commande d'autopropulsion.

1. Desserrez l'écrou du support de guidage du câble (Figure 30).

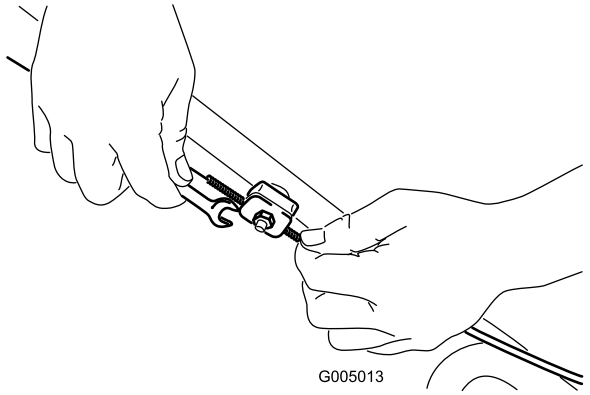



**Figure 30**

2. Tirez la gaine du câble vers le bas (vers la machine) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble (Figure 31).

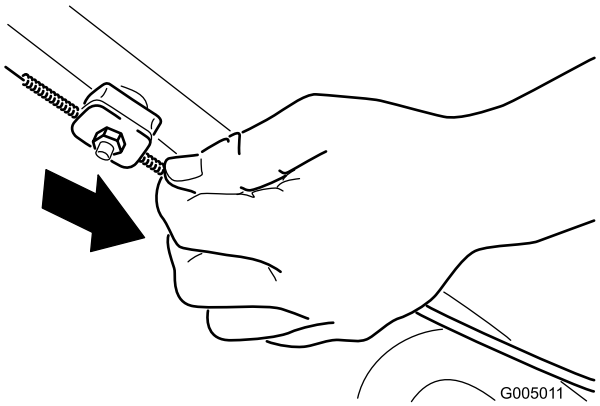



**Figure 31**

3. Serrez l'écrou du support de guidage du câble.

# Nettoyage de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

**⚠ ATTENTION**

**Des débris peuvent être projetés de sous la machine.**

- **Portez une protection oculaire.**
- **Restez à la position de conduite (derrière le guidon) quand le moteur est en marche.**
- **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

1. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse. Reportez-vous à Réglage de la hauteur de coupe (page 11).
2. Placez la machine sur une surface plane et revêtue.
3. Lavez le dessous du déflecteur arrière au point où l'herbe coupée passe du carter au bac de ramassage.

   **Remarque:** Lavez le côté ramassage sur demande aux positions avant et arrière maximales.

4. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage du carter de la machine (Figure 32).

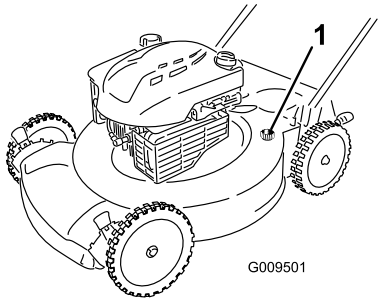



**Figure 32**

1. Raccord de lavage

5. Ouvrez l'arrivée d'eau.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous le carter de la machine.
7. Arrêtez le moteur.
8. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
9. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher le carter et l'empêcher de rouiller.
10. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Préparation de la machine au remisage

**⚠ ATTENTION**

**Les vapeurs d'essence sont explosives.**

- **Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.**
- **Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.**

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

   **Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche.
5. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Débranchez le fil de la bougie.
7. Enlevez la bougie et versez 30 ml (1 oz) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
8. Remettez la bougie sans la serrer.
9. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
10. Chargez la batterie pendant 24 heures, puis débranchez le chargeur et remisez la machine dans un local non chauffé. Si vous ne disposez que d'un local chauffé, rechargez la batterie tous les 90 jours (modèle à démarrage électrique uniquement).

## Pliage du guidon

**⚠ ATTENTION**

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un réparateur agréé.**

1. Retirez le bouton de démarrage électrique (modèle à démarrage électrique uniquement).
2. Desserrez les boutons du guidon jusqu'à ce que la moitié supérieure bouge librement.
3. Pliez la moitié supérieure du guidon en avant de la manière indiquée (Figure 33).

   **Important: Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons pendant que vous pliez le guidon.**

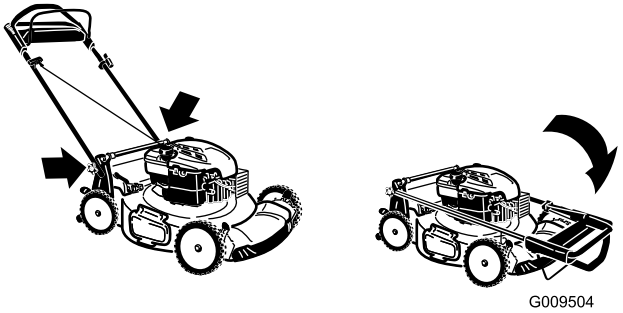



**Figure 33**

4. Pour déplier le guidon, inversez la procédure décrite plus haut.

## Remise en service après remisage

1. Chargez la batterie pendant 24 heures (modèle à démarrage électrique uniquement).
2. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
3. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
4. Montez et serrez la bougie à 20 Nm (15 pi-lb) à l'aide d'une clé dynamométrique.
5. Procédez aux entretiens requis; voir .
6. Contrôlez le niveau d'huile moteur; voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).
7. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve; voir Remplissage du réservoir de carburant (page 9).
8. Branchez le fil de la bougie.

# Remarques:

# Remarques:

# La garantie intégrale Toro

Une garantie intégrale de 2 ans (garantie limitée de 45 jours pour usage commercial)

# Garantie de démarrage GTS Toro

Une garantie intégrale de 3 ans (ne s'applique pas à l'usage commercial)

Recycler® de 56 cm (22 pouces)
Déchiqueteuse/collecteur de 50,8 cm (20 pouces)

Tondeuses autotractées

## Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer le produit Toro ci-dessous s'il est employé pour un usage résidentiel*, s'il présente un défaut de matériaux ou de fabrication ou s'il cesse de fonctionner par suite de la défaillance d'un composant; ou si le moteur Toro GTS (Guaranteed to Start - Démarrage garanti) ne démarre pas à la première ou à la deuxième tentative au lanceur, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

Durées de la garantie à compter de la date d'achat :

| Produits | Période de garantie |
|---|---|
| Recycler de 22 pouces et déchiqueteuse/collecteur de 20 pouces et accessoires | Garantie intégrale de 2 ans |
| GTS (démarrage garanti) | Garantie intégrale de 3 ans |
| Moteur | Garantie intégrale de 3 ans |
| Batterie | Garantie intégrale de 1 an |

## Garantie limitée pour usage commercial*

Les produits Toro à moteur à essence utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location sont couverts contre tout défaut de fabrication ou de matériau pendant une période de 45 jours. Les défaillances de composants dues à une usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie.

La garantie de démarrage Toro GTS ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.*

## Comment faire intervenir la garantie?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou s'il ne démarre plus après un ou deux essais effectués par n'importe quel adulte physiquement apte, suivez la procédure ci-dessous :

1. Demandez à un dépositaire ou réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez les *Pages Jaunes* (sous « Tondeuses à gazon ») ou rendez-vous sur notre site web à www.Toro.com. Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le dépositaire-réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   Customer Care Department, RLC Division
   The Toro Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
   Numéro vert : 866-214-9807 (aux États-Unis)
   Numéro vert : 866-214-9808 (au Canada)

## Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur.

## Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Tout dégât dû à un usage abusif, à un mauvais traitement ou à des accidents.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un réparateur Toro agréé.
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
  - le non respect des procédures d'entretien correctes
  - des dégâts subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
  - la contamination du circuit d'alimentation
  - l'emploi du mauvais carburant (reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* en cas de doute)
  - l'omission de la vidange du circuit d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
  - le premier démarrage après une période de non-utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
  - les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne.
  - méthodes de démarrage incorrectes - si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez un dépositaire-réparateur Toro agréé.

## Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un dépositaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro. La réparation par un dépositaire-réparateur Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par ces garanties, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains états ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

## Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

*L'usage résidentiel normal désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans plusieurs lieux ou par des institutions ou la location est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie commerciale.